

# **Carrelli portapiatti, vassoi e teglie - Dish, tray and pan carts - Chariot porte-assiettes, plateaux et plaques - Geschirrwagen, Tablettts und Auflaufformen Tellerwagen.**

**PORTAPIATTI DA BANCO.**  
*LUNCH COUNTER DISH HOLDER.*  
*PORTE-ASSIETTES DE TABLE.*  
*GESCHIRRWAGEN FÜR TISCH.*



## **CA 1439 B**

**dim. 70x70x100 h**

Griglia verniciata per piatti 18/23. Portata 48 piatti. Girevole da banco - Painted grid. Capacity 48 plates. Revolving for table - Grille peinte. Capacité 48 plats. Pivotant pour table - Lackierter Rost. Tragfähigkeit 48 Teller. Drehbar fürTisch

## **CA 1440 B**

**dim. 70x70x100 h**

Griglia cromata per piatti 18/23. Portata 48 piatti. Girevole da banco - Chromed grid. Capacity 48 plates. Revolving for table - Grille chromée. Capacité 48 plats. Pivotant pour table - Verchromter Rost. Tragfähigkeit 48 Teller. Drehbar fürTisch

## **CA 1439 BG**

**dim. 70x70x100 h**

Griglia verniciata per piatti 25/31. Portata 48 piatti. Girevole da banco - Painted grid for dishes 25/31. Capacity 48 plates. Revolving for table - Grille peinte pour assiettes 25/31. Capacité 48 plats. Pivotant pour table - Lackierter Rost für Teller 25/31. Tragfähigkeit 48 Teller. Drehbar fürTisch

## **CA 1440 BG**

**dim. 70x70x100 h**

Griglia cromata per piatti 25/31. Portata 48 piatti. Girevole da banco - Chromed grid for dishes 25/31. Capacity 48 plates. Revolving for table - Grille chromée pour assiettes 25/31. Capacité 48 plats. Pivotant pour table - Verchromter Rost für Teller 25/31. Tragfähigkeit 48 Teller. Drehbar fürTisch

**PORTAPIATTI DA MURO.**  
*WALL PLATE HOLDER.*  
*PORTE-ASSIETTES À MUR.*  
*WAND-GESCHIRRWAGEN.*



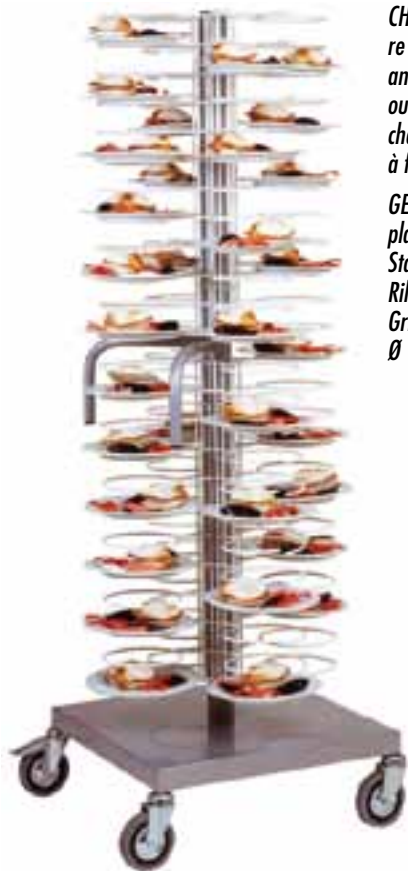
## **CA 1439 P**

**dim. 42x20x90 h**

Portata 12 piatti. Da parete per piatti 18/23 - Capacity 12 plates. For wall  
Capacité 12 plats. Mural - Tragfähigkeit 12 Teller. Für Wand

**CARRELLI PORTAPIATTI.** Struttura in acciaio plastificato con base in lamiera antipolvere. Griglie plastificate o cromate. Maniglie per conduzione carrello. Ruote Ø 125 di cui due con freno.

*DISH CARTS.* Structure in plastic-coated steel with base in dustproof sheet metal. Racks in rilsan plastic-coated or chromed steel. Side handles to steer trolley. Wheels diam. 125, two with brake.



**CHARIOTS PORTE-ASSIETTES.** Structure en acier plastifié avec base en tôle antipoussière. Grilles plastifiées Rilsan ou chromées. Poignées de conduite du chariot. Roulettes Ø 125 dont deux, à frein.

**GESCHIRRWAGEN.** Struktur aus plastifiziertem Stahl mit Basis aus Staubabweisendem Blech. Roste mit Rilsan plastifiziert oder verchromt. Griffe zum Fahren des Wagens. Räder Ø 125, davon zwei mit Bremse.

### CA 1439

**dim. 60x60x175 h** - Portata 96 piatti. Griglie verniciate per piatti 18/23 - Capacity 96 plates. Polished racks - Capacité 96 plats. Grilles vernies - Tragfähigkeit 96 Teller. Lackierte Gitter

### CA 1440

**dim. 60x60x175 h** - Portata 96 piatti. Griglie cromate per piatti 18/23 - Capacity 96 plates. Chromium-plated racks - Capacité 96 plats. Grilles chromées - Tragfähigkeit 96 Teller. Verchromte Roste

### CA 1439 G

**dim. 70x70x175 h** - Portata 96 piatti. Griglie verniciate per piatti 25-31 - Capacity 96 plates. Polished racks - Capacité 96 plats. Grilles vernies - Tragfähigkeit 96 Teller. Lackierte Gitter

### CA 1440 G

**dim. 70x70x175 h** - Portata 96 piatti. Griglie cromate per piatti 25-31 - Capacity 96 plates. Chromium-plated racks - Capacité 96 plats. Grilles chromées - Tragfähigkeit 96 Teller. Verchromte Roste

### A 410 OPTIONAL CA1439-40

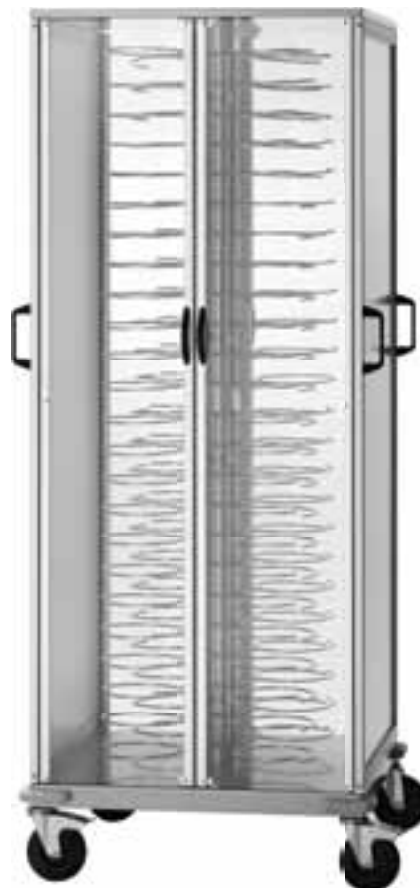
Copertura in PVC con 4 cerniere - PVC lid with 4 hinges - Couverture en PVC avec 4 charnières - PVC-Abdeckung mit 4 Scharnieren

### A 420 OPTIONAL CA 1439G-40G

Copertura in PVC con 4 cerniere - PVC lid with 4 hinges - Couverture en PVC avec 4 charnières - PVC-Abdeckung mit 4 Scharnieren

**CARRELO PORTAPIATTI ARMADIATO.** Struttura portante in acciaio plastificato. Telaio in alluminio anodizzato. Pannellatura in PERFEX con n. 4 sportelli apribili in plexiglass. Griglie portapiatti in acciaio plastificato rilsan o cromate. Maniglie laterali per conduzione carrello. Ruote Ø 125 di cui due con freno.

*DISH CARTS WITH CABINET.* Supporting structure in plastic-coated steel. Frame in anodized aluminium. PERFEX panelling with 4 opening doors in plexiglass. Plate racks in rilsan plastic-coated or chromed steel. Side handles to steer trolley. Wheels diam. 125, two with brake.



**CHARIOTS PORTE-ASSIETTES AVEC ARMOIRE.** Structure portante en acier plastifié. Châssis en aluminium anodisé. Panneaux en PERFEX avec 4 portes ouvrables en plexiglass. Grilles porte-assiettes en acier plastifié Rilsan ou chromées. Poignées latérales de conduite du chariot. Roulettes Ø 125 dont deux à frein.

**SCHRANKWAGEN FÜR GESCHIRR.** Tragende Struktur aus plastifiziertem Stahl. Gestell aus eloxiertem Aluminium. Verschalung aus PERFEX mit 4 Türen aus Plexiglass. Tellerroste aus Rilsanplastifiziertem oder verchromten Stahl. Seitliche Griffe zum Fahren des Wagens. Räder Ø 125, zwei davon mit Bremse.

### CA 1439 A

**dim. 75x78x183 h**  
Portata 96 piatti. Griglie verniciate per piatti 18/23 - Capacity 96 plates. Polished racks - Capacité 96 plats. Grilles vernies - Tragfähigkeit 96 Teller. Lackierte Gitter

### CA 1440 A

**dim. 75x78x183 h**  
Portata 96 piatti. Griglie cromate per piatti 18/23 - Capacity 96 plates. Chromium-plated racks - Capacité 96 plats. Grilles chromées - Tragfähigkeit 96 Teller. Verchromte Roste

### CA 1439 AG

**dim. 75x78x183 h**  
Portata 92 piatti. Griglie verniciate per piatti 25/31 - Capacity 92 plates. Polished racks for dishes 25/31 - Capacité 92 plats. Grilles vernies pour assiettes 25/31 - Tragfähigkeit 92 Teller. Lackierte Gitter für Teller 25/31

### CA 1440 AG

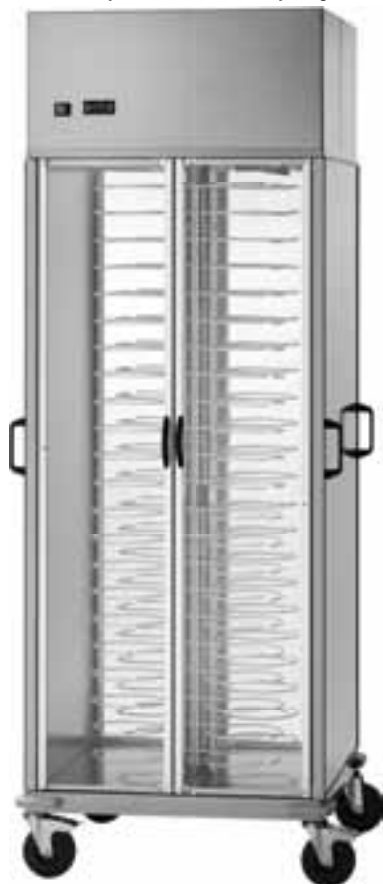
**dim. 75x78x183 h**  
Portata 92 piatti. Griglie cromate per piatti 25-31 - Capacity 92 plates. Chromium-plated racks for dishes 25/31 - Capacité 92 plats. Grilles chromées pour assiettes 25/31 - Tragfähigkeit 92 Teller. Verchromte Roste für Teller 25/31

**CARRELLO PORTAPIATTI ANTIPASTI REFRIGERATO A VENTILAZIONE +8° +12°C MANTENIMENTO TEMPORANEO PER PIATTI DIAM. 18-31.** Struttura portante in acciaio plastificato. Telaio in alluminio anodizzato. Pannellatura in isomac sp. 25 mm con n. 4 sportelli apribili in PLX. Griglie portapiatti in acciaio plastificato rilsan. Maniglie laterali per conduzione carrello. Ruote Ø 125 di cui due con freno.

*VENTILATED REFRIGERATION TROLLEY +8° +12°C FOR HORS D'OEUVRES DISHES DIAM. 18-31 TEMPORARY KEEPING OF TEMPERATURE. Supporting structure in plastic-coated steel. Frame in anodized aluminium. Isomac 25 mm thick panelling with 4 opening doors in plexiglass. Plate racks in rilsan plastic-coated steel. Side handles to steer trolley. Wheels diam. 125, two with brake.*

**CHARIOT PORTE-ASSIETTES POUR HORS D'OEUVRE REFRIGÉRÉ À VENTILATION +8° +12°C MAINTIEN TEMPORAIRE POUR ASSIETTES DIAM. 18-31.** Structure portante en acier plastifié. Châssis en aluminium anodisé. Panneaux en isomac épais 25 mm avec 4 portes ouvrantes en plexiglass. Grilles porte-assiettes en acier plastifié rilsan. Poignées latérales de conduite du chariot. Roulettes Ø 125 dont deux à frein.

*GEKÜHLTER TELLERWAGEN FÜR VORSPEISETELLER MIT LÜFTUNG +8° +12°C ZEITWEILIGE ERHALTUNG FÜR TELLER DURCH. 18-31. Tragende Struktur aus plastifiziertem Stahl. Gestell aus eloxiertem Aluminium. Verschalung aus isomac 25 mm Dick mit 4 Türen aus Plexiglas. Tellerroste aus Rilsanplastifiziertem. Seitliche Griffe zum Fahren des Wagens. Räder Ø 125, zwei davon mit Bremse.*



Alimentazione - Power supply Branchement - Anschluss	230V~ 50Hz
Potenza elettrica - Electrical power Puissance électrique - Leistung	460W
Potenza frigorifera - Refrigerating power Puissance frigorifère - Kalteleistung	510W 440Kcal/h
Refrigerante ecologico - Environment-friendly refrigerant - Refrigerant - Kaltemittel	R 134 a

### CA 1439 R

**dim. 75x78x203 h**

Portata 88 piatti. Griglie verniciate per piatti 18/23 - Capacity 88 plates. Polished racks - Capacité 88 plats. Grilles vernies - Tragfähigkeit 88 Teller. Lackierte Gitter

### CA 1439 RG

**dim. 75x78x203 h**

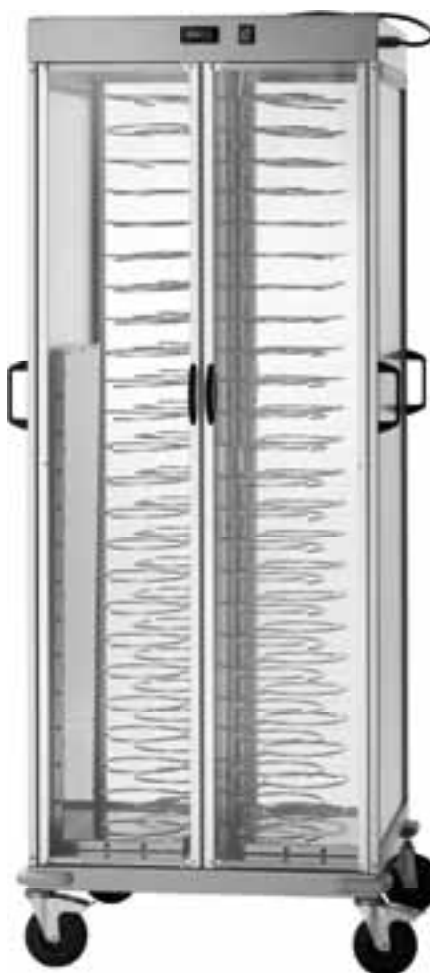
Portata 88 piatti. Griglie verniciate per piatti 25/31 - Capacity 88 plates. Polished racks for dishes 25/31 - Capacité 88 plats. Grilles vernies pour assiettes 25/31 - Tragfähigkeit 88 Teller. Lackierte Gitter für Teller 25/31

**CARRELLO PORTAPIATTI ANTIPASTI RISCALDATO A RESISTENZA W1600 230V. TERMOSTATO REGOLABILE 0/60°C.** Struttura portante in acciaio plastificato. Telaio in alluminio anodizzato. Pannellatura in PERFEX con n. 4 sportelli apribili in plexiglass. Griglie portapiatti in acciaio cromato. Maniglie laterali per conduzione carrello. Ruote Ø 125 di cui due con freno.

*HEATED TROLLEY FOR HORS D'OEUVRE DISHES WITH HEATING ELEMENT W1600 V 230. ADJUSTABLE THERMOSTAT 0/60°C. Supporting structure in plastic-coated steel. Frame in anodized aluminium. PERFEX panelling with 4 opening doors in plexiglass. Plate racks in chromed steel. Side handles to steer trolley. Wheels diam. 125, two with brake.*

**CHARIOT PORTE-ASSIETTES POUR HORS D'OEUVRE CHAUFFÉ AVEC RÉSISTANCE W1600 V 230. THÉRMOSTAT RÉGLABLE 0/60°C.** Structure portante en acier plastifié. Châssis en aluminium anodisé. Panneaux en PERFEX avec 4 portes ouvrantes en plexiglass. Grilles porte-assiettes en acier chromées. Poignées latérales de conduite du chariot. Roulettes Ø 125 dont deux à frein.

*ERWAERMTER TELLERHALTERWAGEN FÜR VORSPEISETELLER MIT THERMOELEMENT W1600 V 230. REGULIERBARES THERMOSTAT 0/60°C. Tragende Struktur aus plastifiziertem Stahl. Gestell aus eloxiertem Aluminium. Verschalung aus PERFEX mit 4 Türen aus Plexiglass. Tellerroste aus verchromtem Stahl. Seitliche Griffe zum Fahren des Wagens. Räder Ø 125, zwei davon mit Bremse.*



### CA 1440 AC

**W 800 + W 800 - dim. 75x78x189 h**

Portata 96 piatti. Griglie cromate per piatti 18/23 - Capacity 96 plates. Polished racks - Capacité 96 plats. Grilles vernies - Tragfähigkeit 96 Teller. Lackierte Gitter

### CA 1440 ACG

**W 800 + W 800 - dim. 75x78x189 h**

Portata 92 piatti. Griglie cromate per piatti 25/31 - Capacity 92 plates. Chromium-plated racks for dishes 25/31 - Capacité 92 plats. Grilles chromées pour assiettes 25/31 - Tragfähigkeit 92 Teller. Verchromte Roste für Teller 25/31

Carrelli per ritiro, distribuzione e stoccaggio vassoi, piatti, tazze, ecc. Telaio in acciaio inox. Cesti asportabili in filo di acciaio plastificato. Ruote pivotanti Ø mm 120. Paracolpi.

*Trays, dishes, cups stacking and distribution trolleys. Stainless steel framework. Detachable basket in plastic coated steel wire. Full swivelling castors Ø mm 120. Bumpers.*

*Chariots pour distribution et rangement de plateaux, assiettes et tasses. Châssis en acier inox. Panier amovible en fil d'acier plastifié. Roulettes pivotantes Ø mm 120. Parechocs.*

*Wagen für Abdecken, Verteilung und Lagerung der Servierbretter, Teller ecc. Struktur aus Edelstahl. Korb aus plastifiziertem Stahl. Lankräder Ø 120 mm. Stossfänger.*



### CA 656

dim. 88x50x92 h - Un cesto, portata 100 piatti - One basket. Capacity 100 dishes - Un panier. Capacité 100 assiettes - Ein Korb. Tragfähigkeit 100 Teller.



### CA 631

dim. 75x65x92 h - Portata 130 vassoi - Capacity approx 130 trays - Capacité 130 plateaux environ - Tragfähigkeit 130 Tabletten



### CA 659

dim. 88x105x98 h - Due cesti, portata 200 piatti - Two baskets. Capacity 200 dishes - Due paniers. Capacité 200 assiettes - Zwei Körbe. Tragfähigkeit 200 Teller

**CARRELLO PORTAPIATTI.** Struttura in tubo di acciaio inox. Ripiano portapiatti e pannellatura in lamiera di acciaio inox. Ruote piroettanti. Portata 200 piatti circa.

*DISH TROLLEY. Stainless steel tube frame. Bottom shelf and panelling in stainless steel. Swivelling wheels. Capacity 200 plates approx.*

*CHARIOTS PORTE-ASSIETTES. Châssis porteur en tube d'acier inox. Porte-assiettes et panneaux en acier inox. Roues pivotantes. Portée d'environ 200 assiettes.*

*GESCHIRRWAGEN. Gestell aus rostfreiem Stahlrohr. Tellerhalterplatte und Tüfelung aus rostfreiem Stahlaminat. Pirouttierende Rollen. Tragfähigkeit ca. 200 Teller.*

### CP 1441

dim. 48x84x93 h



**A 512 OPTIONAL** Ruote con freno - Wheels with catch - Roues avec frein - Räder mit Bremse

# Carrello scolapiatti-bicchieri - Dish and glass drying rack trolley Chariot égouttoir à vaisselle - verres - Abtropfwagen für Geschirr und Gläser

Telaio in tubo di acciaio inox. Ripiani con griglie in acciaio inox per piatti. Vaschette scolabicchieri in acciaio inox. Piano raccogliogocce in acciaio inox. Ruote piroettanti.

Frame in tubular stainless steel. Stainless steel racks for plates. Stainless steel glass draining tray. Stainless steel drip tray. Swivelling wheels.

Châssis tubulaire en acier inox. Etagères à grilles en acier inox pour assiettes. Bac égouttoir à verres en acier inox. Cuvette d'égouttage en acier inox. Roulettes pivotantes.

Gestell aus Niro-Stahl-Rohr. Roste aus Niro-Stahl für Teller. Gläser-Abtropfwanne aus Niro-Stahl. Tropfenauffang-Fläche aus Niro-Stahl. Drehräder.



## CA 1399

dim. 55x104x130 h - 3 piani scolapiatti - 3 shelves dish draining trolley - Chariot-égouttoir pour assiettes. 3 etages - Abtropfwagen für Teller. 3 Etagen

## CA 1400

dim. 55x104x130 h - 1 piano scolabicchieri 2 piani scolapiatti - 2 shelves dish and 1 shelve glass draining trolley - Chariot-égouttoir: 1 rayon pour verres et 2 rayons pour assiettes - Abtropfwagen: 1 Etage für Gläser und 2 Etagen für Teller

## CA 1401

dim. 55x104x160 h - 4 piani scolapiatti - 4 shelves dish draining trolley - Chariot-égouttoir pour assiettes. 4 etages - Abtropfwagen für Teller. 4 Etagen

Struttura in acciaio sabbato EPOSS. Elementi portapiatti in plastica fusa. Vasca raccoglicondensa in polistirolo antiurto. Cestelli portabicchieri, posate, ecc. in filo di acciaio plastificato. Ruote pivotanti Ø mm 120. Paracolpi.

Enamel coated steel framework. Moulded plastic dish-racks. Dipping pan in shock-resistant polystyrene. Glass and cutlery baskets, in plastic coated steel wire. Full swivelling castors Ø mms 120. Bumpers.

Châssis en acier sablé. Porte-assiettes en plastique. Cuve ramasse-gouttles en polystyrene parechocs. Paniers pour les verres et les couverts en fil d'acier plastifié. Roulettes pivotantes Ø 120 mm. Parechocs.

Struktur aus EPOSS - Stahl. Tellerhalter aus Kunststoff. Tropfenauffangschale aus stoffester Polystiren. Körbe für Gläser und besteck aus plastifiziertem Stahldraht. Lankräder Ø 120 mm. Stosstänger.



## CA 602

dim. 117x62x110 h - Portata 300 piatti - Capacity 300 dishes - Capacité 300 assiettes - Tragfähigkeit 300 Teller

## CA 603

dim. 117x62x110 h - Portata 200 piatti. Due cestelli portabicchieri - Capacity 200 dishes. Two glass racks - Capacité 200 assiettes. Deux paniers pour les verres - Tragfähigkeit 200 Teller. Zwei Körbe für Gläser

## CA 604

dim. 117x62x110 h - Sei cestelli portabicchieri - Six glass racks - Six paniers pour les verres - Sechs Körbe für Gläser



Struttura in acciaio sabbato EPOSS. Vasca raccogli condensa in lamiera INOX. Quattro elementi asportabili portapiatti e due portabicchieri. Portata 100 piatti. Ruote pivotanti Ø mm 100. Cestelli supplementari a richiesta.

Enamel coated steel frameworks. Dripping pan in stainless steel sheet. Four detachable dish-racks and two glass racks. Capacity 100 dishes. Full swivelling castors Ø mms 100. Extra racks available on request.

Châssis en acier sablé. Cuve ramasse-gouttles en feuille d'acier inox. Quatre porte-assiettes amovibles et deux paniers pour les verres. capacité 100 assiettes. Roulettes pivotantes Ø mm 100. Paniers supplémentaires disponible sur demande.

Struktur aus EPOSS-Stahl. Tropfenauffangeschale aus Edelstahl Blättern. Vier aufziehbare Tellerhalter, zwei Körbe für Gläser. Tragfähigkeit 100. Drehräder ø 100 mm. Zusätzliche Körbe auf Anfrage.

## CA 609

dim. 80x60x105 h

## Scolapiatti e bicchieri da muro - Dish and glass drying racks on wall pour assiettes et verres à mur - Abtropfwagen für Geschirr und Gläser für Wand



Realizzati in acciaio inox lucido 18/8.

*In 18/8 bright stainless steel.*

*Aus rostfreiem Glanzstahl 18/8.*

*Réalisé en acier inoxydable 18/8.*

**SPB 1398**

dim. 80x26x37 h



Realizzati in acciaio inox lucido 18/8.

*In 18/8 bright stainless steel.*

*Aus rostfreiem Glanzstahl 18/8.*

*Réalisé en acier inoxydable 18/8.*

**SP 1397**

dim. 96x28x50 h

## Cestelli per lavastoviglie 50x50 - Racks for dishwashing machines Paniers pour lave-vaisselle - Körbe für Spülmaschine



Carrello portacestelli inox

*Stainless steel dishwasher trays trolley*

*Chariot porte-paniers en acier inox*

*Edelstahl Wagen für Spülmaschinekörbchen*

**CP 1442**

dim. 65x65x170 h



<b>BVM</b>	base vuota h 90 mm col. grigio per posate
<b>BV</b>	base vuota h 90 mm col. grigio universale
<b>B9</b>	base 9 scomparti h 90 mm col. grigio (bicchiere diam. 140 mm)
<b>B16</b>	base 16 scomparti h 90 mm col. grigio (bicchiere diam. 110 mm)
<b>B25</b>	base 25 scomparti h 90 mm col. grigio (bicchiere diam. 80 mm)
<b>B36</b>	base 36 scomparti h 90 mm col. grigio (bicchiere diam. 70 mm)
<b>B49</b>	base 49 scomparti h 90 mm col. grigio (bicchiere diam. 60 mm)
<b>BP</b>	base per piatti o vassoi h 90 mm col. grigio
<b>BA</b>	base per vassoi aperto su un lato h 90 mm col. grigio
<b>RIAU</b>	rialzo universale h 45 mm col. blu
<b>RIA9</b>	rialzo 9 scomparti h 45 mm col. blu
<b>RIA25</b>	rialzo 25 scomparti h 45 mm col. blu
<b>RIA36</b>	rialzo 36 scomparti h 45 mm col. blu
<b>RIA49</b>	rialzo 49 scomparti h 45 mm col. blu
<b>RIA16</b>	rialzo 16 scomparti h 45 mm col. blu
<b>CP8</b>	cestellino inserto portaposate 8 scomparti
<b>COPCEST</b>	copertchio standard per cestelli

## Portacestelli per lavastoviglie - Dish washer tray trolley Porte-paniers pour lave-vaisselle - Korbhalter für Spülmaschinen



Interamente in acciaio inox.  
Entirely stainless steel.  
Entièrement en acier inoxydable.  
Komplett aus rostfreiem Stahl.

### CP 1445

dim. 52x58x96 h - Con manico - With handle - Avec poignée - Mit handgriff

### CP 1446

dim. 52x52x20 h - Senza manico - Without handle - Sans poignée - Ohne Handgriff



Vasca in ABS. Manico inox.  
Container in ABS stainless steel handle.  
Cuve en ABS poignée en acier inox.  
Behälter aus ABS Handgriff aus Edelstahl.

### CP 1447

dim. 53x56x92 h - Con manico - With handle - Avec poignée - Mit handgriff

### CP 1448

dim. 53x56x21 h - Senza manico - Without handle - Sans poignée - Ohne Handgriff



Interamente in acciaio inox.  
Entirely stainless steel.  
Entièrement en acier inoxydable.  
Komplett aus rostfreiem Stahl.

### CB 1444

dim. 72x42x96 h

Con manico per cassetta impasti pizza 60 x 40 - With handle for pizza dough container size 60 x 40 - Avec poignée pour récipient pour pâte à pizza dimensions 60 x 40 - Mit Handgriff für Behälter für Pizzateig Abmessungen 60 x 40

### CB 1443

dim. 62x42x20 h

Senza manico per cassetta impasti pizza 60 x 40 - Without handle for pizza dough container size 60 x 40 - Sans poignée pour récipient pour pâte à pizza dimensions 60 x 40 - Ohne Handgriff für Behälter für Pizzateig Abmessungen 60 x 40